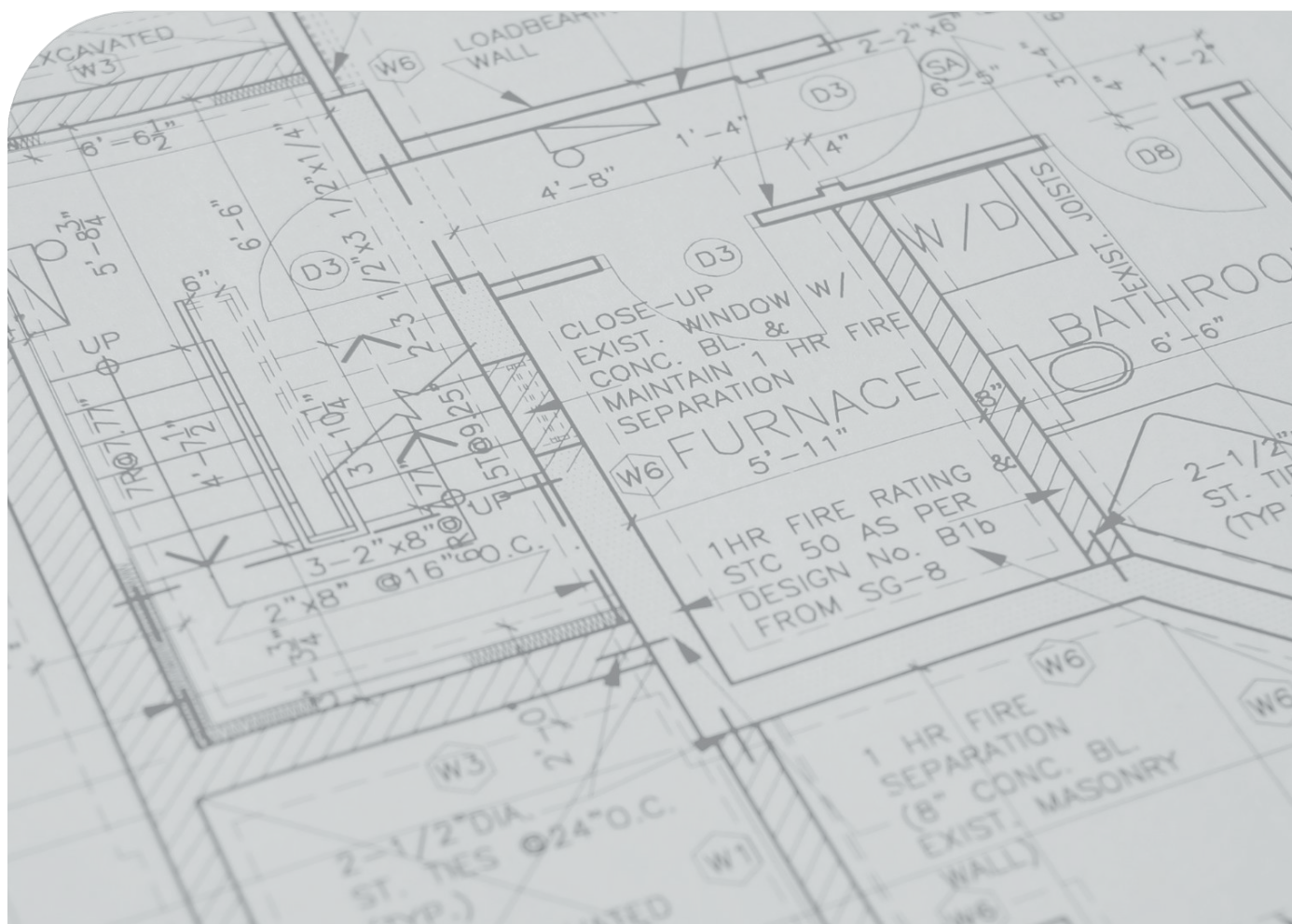


JULIUS ECO 11 JULIUS ECO 14

UA

Інструкції та заходи безпеки

Монтажник
Користувач
Технічне обслуговування
Технічні дані



Шановний покупець !

Щиро вітаємо Вас з придбанням високоякісного обладнання компанії Immergas, яке відтепер надовго стане Вашим надійним помічником. Будучи клієнтом компанії Immergas, Ви можете розраховувати на кваліфіковане після продажне обслуговування, яке забезпечить безперебійну та ефективну роботу водонагрівача. Просимо Вас уважно ознайомитись з цією інструкцією, яка містить корисну інформацію щодо правильного використання приладу. Виконуючи запропоновані рекомендації, Ви завжди будете задоволені роботою нашого обладнання.

Загальні відомості

Вся продукція компанії Immergas має відповідну упаковку для її транспортування. Продукцію слід зберігати у сухому місці, захищеному від атмосферних впливів.

Ця інструкція є важливою та невід'ємною частиною товару, її слід передати клієнту при покупці, а надалі – новому користувачеві у разі зміни власника.

Зберігайте інструкцію та ретельно вивчіть її, оскільки в ній міститься вся необхідна інформація з техніки безпеки під час встановлення, експлуатації та обслуговування апарату.

Інструкція містить технічні вказівки щодо встановлення водонагрівача Immergas. Щодо інших питань, пов'язаних з роботою водонагрівача (таких, як дотримання заходів безпеки під час експлуатації, захист навколишнього середовища, запобігання нещасним випадкам), керуйтеся чинними правилами та належними технічними принципами.

Дані моделі водонагрівачів відповідають вимогам Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814), ДСТУ (EN 26) “Водонагрівачі проточні газові для нагрівання води для побутових потреб” та Технічному регламенту щодо вимог до екодизайну для водонагрівачів та баків-акумуляторів (ПКМУ від 14.08.2019 р. № 740) та визнані придатними для експлуатації.

Встановлення та обслуговування, відповідно до чинних правил та інструкції виробника, проводиться сертифікованою компанією, фахівці якої мають спеціальні технічні навички для виконання цих робіт, як це передбачено законодавством.

Недотримання правил складання та встановлення водонагрівача Immergas та/або його компонентів, аксесуарів та інших додаткових деталей може завдати шкоди людям, тваринам та приміщенню. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію, щоб забезпечити правильне встановлення приладу.

Настінний проточний водонагрівач призначений для виробництва ГВП. Нагрівання води проводиться в момент її протоки через водонагрівач. Водонагрівач оснащений системою автоматичного регулювання потужності в залежності від кількості води, що протікає через нього. Розпалювання та вимкнення водонагрівача відбуваються автоматично.

Обслуговування водонагрівача проводиться уповноваженою компанією. Компанія, уповноважена виконувати після продажне обслуговування, забезпечує гарантію високої кваліфікації та професіоналізму.

Прилад повинен застосовуватись лише за вказаним призначенням; всяке інше його застосування потенційно небезпечно.

Якщо під час встановлення, експлуатації та обслуговування приладу відбулися помилки, викликані недотриманням чинних технічних правил, стандартів або інструкцій, що містяться в цьому посібнику (або іншим чином наданих виробником), виробник не несе відповідальності за договором та поза договором за заподіяну шкоду, та дія гарантії припиняється.

ЗМІСТ

ІНСТАЛЯТОР

<i>1 Встановлення водонагрівача.</i>	<i>3</i>
<i>1.1 Загальні вказівки</i>	<i>3</i>
<i>1.2 Основні габаритні розміри</i>	<i>4</i>
<i>1.3 Підключення до газової магістралі</i>	<i>5</i>
<i>1.4 Гідравлічні з'єднання</i>	<i>6</i>
<i>1.5 Підключення елемента живлення</i>	<i>6</i>
<i>1.6 Вентиляція приміщення</i>	<i>7</i>
<i>1.7 Димоходи</i>	<i>7</i>
<i>1.8 Витяжки/димоходи</i>	<i>7</i>
<i>1.9 Перше включення газової установки</i>	<i>8</i>
<i>1.10 Запуск водонагрівача (розпалювання)</i>	<i>8</i>
<i>1.11 Комплекти, що постачаються на додаткове замовлення</i>	<i>8</i>
<i>1.12 Компоненти водонагрівача</i>	<i>9</i>

КОРИСТУВАЧ

<i>2 Інструкції з експлуатації та обслуговування</i>	<i>10</i>
<i>2.1 Очистка та обслуговування</i>	<i>10</i>
<i>2.2 Вентиляція приміщень.</i>	<i>10</i>
<i>2.3 Загальні вказівки</i>	<i>10</i>
<i>2.4 Панель керування</i>	<i>11</i>
<i>2.5 Експлуатація водонагрівача</i>	<i>11</i>
<i>2.6 Опис несправностей</i>	<i>13</i>
<i>2.7 Вимкнення водонагрівача</i>	<i>14</i>
<i>2.8 Заміна елемента живлення</i>	<i>14</i>
<i>2.9 Злив води з водонагрівача</i>	<i>14</i>
<i>2.10 Захист від замерзання</i>	<i>14</i>
<i>2.11 Очищення корпусу водонагрівача</i>	<i>14</i>
<i>2.12 Повне вимкнення водонагрівача</i>	<i>14</i>

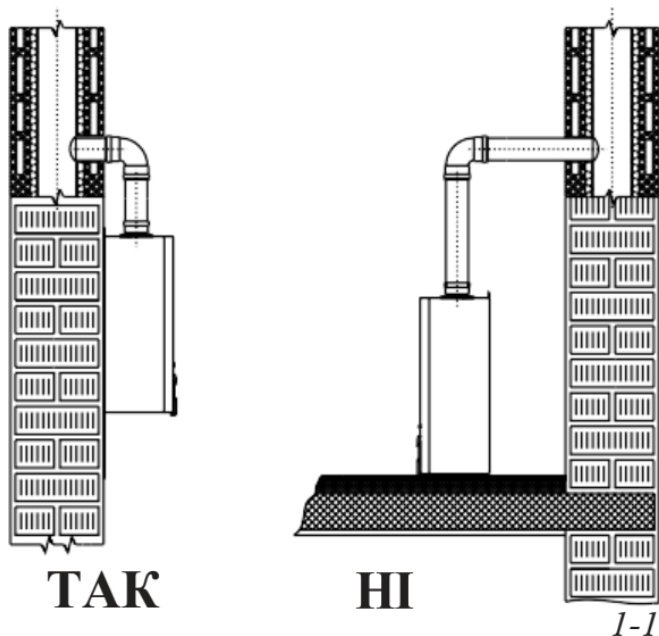
ТЕХНІК

<i>3 Технічне обслуговування</i>	<i>15</i>
<i>3.1 Схема водонагрівача</i>	<i>15</i>
<i>3.2 Електрична схема</i>	<i>16</i>
<i>3.3 Несправності, їх ймовірні причини та способи усунення</i>	<i>16</i>
<i>3.4 Переведення водонагрівача з одного виду газу на інший</i>	<i>17</i>
<i>3.5 Можливі регулювання</i>	<i>19</i>
<i>3.6 Щорічна перевірка і та обслуговування водонагрівача</i>	<i>19</i>
<i>3.7 Зняття кожуха</i>	<i>20</i>
<i>3.8 Параметри горіння</i>	<i>21</i>
<i>3.9 Технічні характеристики</i>	<i>21</i>

1. ВСТАНОВЛЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА

1.1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

Водонагрівач Julius Eco встановлюється на стіну. Він призначений для нагріву води в домашніх умовах. Поверхня стіни, на яку кріпиться водонагрівач, має бути гладкою, без будь-яких опуклостей і западин; до задньої частини приладу має бути забезпечений вільний доступ. Водонагрівач не призначений для встановлення на горизонтальній основі та на підлозі (Рис. 1- 1).



Місце для встановлення приладу та супутніх аксесуарів фірми Immergas повинно відповідати певним вимогам (технічним та будівельним), які забезпечать безпеку, ефективність та зручність наступних дій:

- встановлення (згідно з вимогами технічних нормативів та правил);
- обслуговування (включає планове, періодичне, звичайне та спеціальне обслуговування);
- демонтаж (для завантаження та транспортування пристрою та супутніх деталей а також при заміні пристрою та/або супутніх деталей)

Встановлення можуть проводити лише професійні компанії, які мають дозвіл на встановлення газових приладів. Встановлення проводиться відповідно до чинних норм законодавства місцевих норм та правил.

Увага! Immergas не несе відповідальності у разі шкоди заподіяної використання у водонагрівачі деталей та вузлів з інших систем та їх невідповідності обладнанню Immergas.

Установка водонагрівача Julius Eco, що працює на зрідженому газі, повинна відповідати правилам роботи з газами, щільність яких вище, ніж у повітря (пам'ятайте, що заборонено встановлювати системи, що працюють на подібних газах, у приміщеннях, де рівень підлоги знаходиться нижче рівня землі).

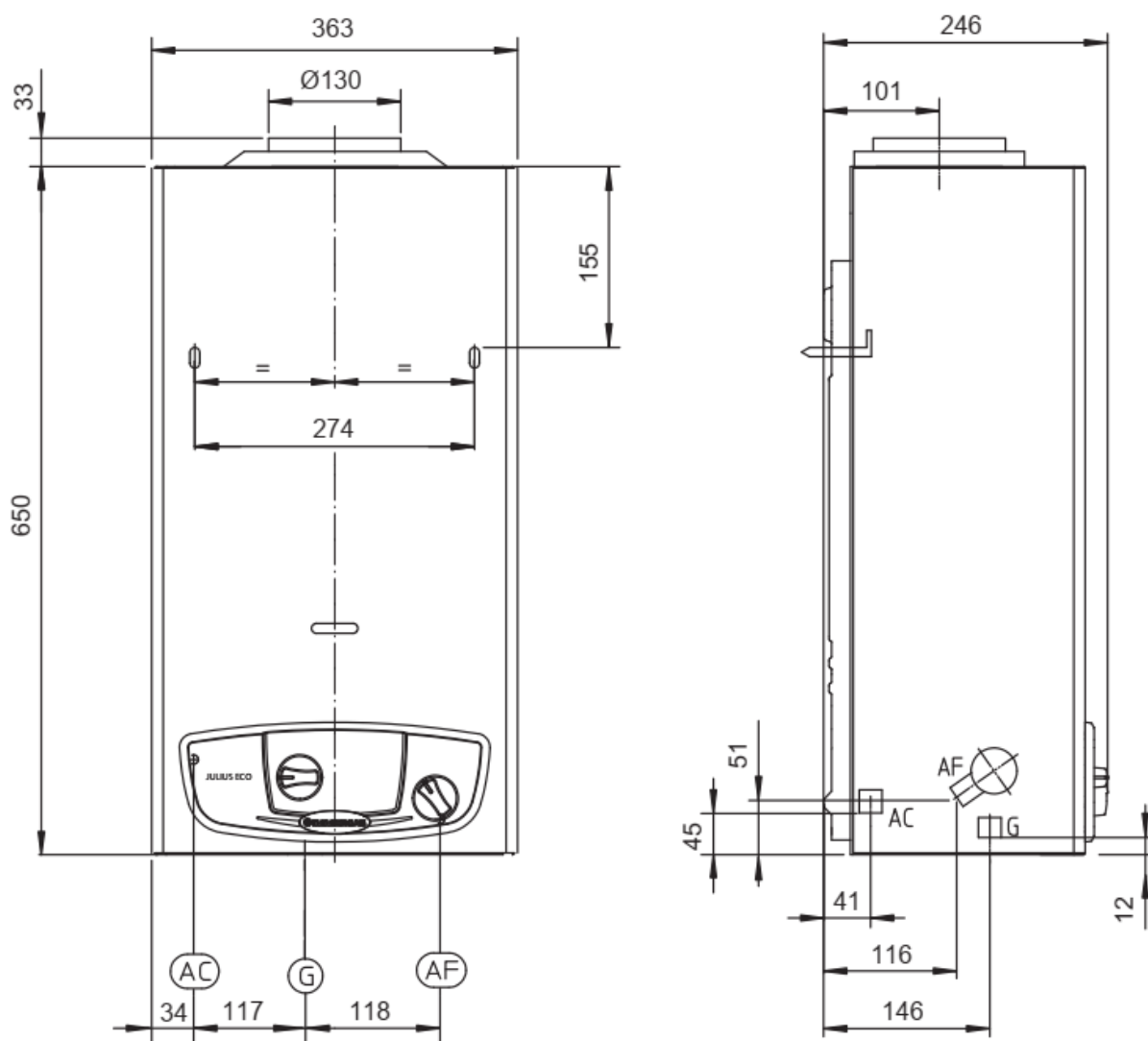
Перед встановленням приладу переконайтеся, що він доставлений Вам в ідеальному стані; у разі будь-яких сумнівів негайно зв'яжіться з постачальником. Пакувальні матеріали (скоби, цвяхи, поліетиленові пакети, пінопласт тощо) є потенційно небезпечними і повинні бути поза досяжністю дітей

Якщо водонагрівач встановлюється біля шафи або між шафами, переконайтеся, що передбачено достатньо місця для здійснення технічного обслуговування. Рекомендується залишати зазор не менше 5 см між бічними стінками корпусу нагрівача та вертикальними стінками меблів. Зверху і знизу необхідно залишити достатній зазор не менше 20 см на випадок необхідності демонтажу водопровідних з'єднань і димоходу.

Легкозаймисті предмети (папір, килими, пластик, пінопласт тощо) не повинні знаходитися поряд з водонагрівачем. Не рекомендується поміщати побутові електроприлади під водонагрівачем, оскільки вони можуть постраждати у разі протікання – у цьому випадку виробник не несе відповідальності за збитки, завдані побутовим приладам. Тому ми також не рекомендуємо розташовувати під водонагрівачем предмети меблів.

У разі поломок, чи несправностей або некоректної роботи пристрою негайно вимкніть його та зв'яжіться з уповноваженою сервісною компанією (наприклад, з Сертифікованим сервісним центром, який має спеціально навчений персонал і фірмові запасні частини). Не намагайтеся ремонтувати або вносити зміни в конструкцію водонагрівача з самостійно. Недотримання вищезгаданих вимог тягне за собою припинення гарантії та особисту відповідальність користувача

JULIUS ECO 14



1-26

AC – вихід гарячої води 1/2"

AF – вхід холодної води 1/2"

G – підключення газу 1/2"

1.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗОВОЇ МАГІСТРАЛІ

Наші водонагрівачі розроблені для роботи на метані (G20) та на зрідженому газі (після відповідного переналаштування). Діаметр труби, що подає, повинен бути більшим або рівним діаметру сполучного патрубку водонагрівача 1/2" G. Перед підключенням до газової магістралі слід ретельно очистити всі труби, що подають газ до водонагрівача, з метою видалення можливих забруднень, які можуть завадити правильному функціонуванню апарату. Слід також переконатися, що газ у магістралі відповідає тому типу, для якого розроблено водонагрівач (див. таблицю з основними параметрами на панелі водонагрівача). Інакше слід перевести водонагрівач на режим роботи з іншим типом газу (див. пристрій адаптації до інших типів газу). Слід також перевірити динамічний тиск у магістралі (метану) та переконатися у його відповідності технічним вимогам, оскільки недостатній тиск може зменшити

потужність агрегату та викликати порушення режиму роботи. Перед підключенням пристрою переконайтеся в тому, що на магістральній трубі встановлено сертифікований газовий вентиль потрібного типу.

Підключаючи газовий вентиль, використовуйте плоску прокладку. Труба подачі газу повинна мати розміри, що відповідають чинним нормативам, щоб гарантувати необхідну витрату газу, що подається на пальник, навіть за максимальної потужності генератора та забезпечувати ефективну роботу агрегату (технічні характеристики). З'єднання, що застосовуються, повинні відповідати діючим нормам.

Якість газу. Апарат призначений для роботи на паливному газі без домішок. Якщо газ містить домішки, необхідно встановити спеціальні фільтри на трубі, що подає, для забезпечення чистоти газу.

Накопичувальні резервуари (у разі живлення від накопичувальної системи)

- Нові накопичувальні резервуари можуть містити залишковий інертний газ (азот), що збіднює суміш, що подається в апарат, провокуючи неполадки в роботі.

- Через особливості складу суміші під час її зберігання у резервуарах може відбутися розшарування компонентів суміші. Це може спричинити зміну теплопродуктивності суміші, що подається в апарат, а згодом і зміни експлуатаційних якостей апарату.

УВАГА: в стандартну комплектацію газової колонки входить стабілізатор тиску газу, який необхідно встановити, використовуючи фітинг 3/8 – 1/2 (входить у комплект поставки). На штуцер (рис.1-3, поз.1) накручується стабілізатор тиску через кільце ущільнювача.

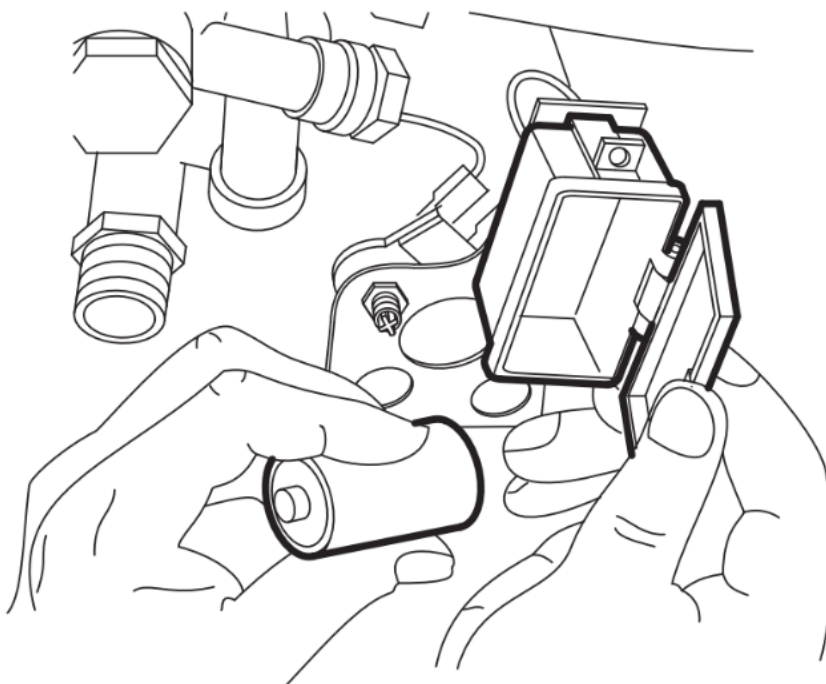
1.4 ГІДРАВЛІЧНІ З'ЄДНАННЯ

УВАГА: Перед підключенням водонагрівача - для збереження гарантії теплообмінника системи ГВП слід ретельно промити систему (трубопровідну мережу), щоб видалити всі забруднення, які можуть погіршити роботу апарату. Гідравлічні з'єднання мають бути зроблені раціонально, з урахуванням конструкції вузлів підключення водопроводу до водонагрівача.

Відповідно до нормативних вимог, вода в системі опалення повинна пройти обробку, щоб уберегти систему і пристрій від утворення накипу (вапняного нальоту).

УВАГА: Для того щоб забезпечити тривалий термін служби водонагрівача, а також зберегти його працездатність і ефективність, рекомендується при використанні води встановлювати дозатор поліфосфатів, властивості якого можуть запобігати утворенню вапняного нальоту (якщо встановлення дозатору поліфосфатів не заборонено місцевими нормами та правилами).

1.5 ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕМЕНТУ ЖИВЛЕННЯ



Водонагрівач живиться від джерела постійного струму – лужної батареї LR20 з напругою 1,5В.

Примітка: Immergas поставляє водонагрівач в комплекті з батареєю (в окремій коробці). Відповідно, перед запуском пристрою його потрібно правильно підключити. Під час роботи батарея розміщується в спеціальному відсіку зліва внизу, поруч із патрубком для подачі води (рис. 1-3).

УВАГА: Труби водонагрівача не можна використовувати для заземлення електричних або телефонних ліній. Перед підключенням акумулятора переконайтеся, що заземлення не відбулося.

1-3

1.6 ВЕНТИЛЯЦІЯ ПРИМІЩЕННЯ

У приміщенні, де встановлений водонагрівач, необхідно забезпечити приплив повітря в будинок, достатній для спалювання газу і вентиляції. Природний приплив повітря повинен надходити безпосередньо через вентиляційні отвори в стінах приміщення, які виходять назовні;
- вентиляційні канали – індивідуальні або розгалужені.

Повітря для вентиляційної системи повинен надходити безпосередньо ззовні, з зони, віддаленої від джерел забруднення. Природний приплив повітря може надходити і з сусідніх кімнат. Для отримання додаткової інформації про вентиляцію приміщень, будь ласка, зверніться до чинних місцевих технічних регламентів та правил.

Видалення забрудненого повітря. У приміщеннях, де встановлено газове обладнання, крім достатнього для горіння припливу повітря, необхідно забезпечити видалення забрудненого повітря з подальшим припливом рівної порції свіжого повітря, що здійснюється відповідно до чинних технічних норм.

1.7 ДИМОХОДИ

Газові прилади, оснащені пристроєм для відведення продуктів згоряння, повинні мати прямий вихід в димохід або в ефективний і безпечний димовий канал.

Підключення до димоходу або повітропроводу. Водонагрівач підключається до димохідного каналу або повітропроводу за допомогою димоходу.

У разі з'єднання з витяжками, які існували раніше, їх необхідно ретельно очистити, тому що в разі відшарування накопичених відкладень з їх стінок вихід димових газів може бути перекритий, що вкрай небезпечно для користувача.

Димохід повинен бути підключений до димової труби або до витяжки в тому ж приміщенні, де встановлений водонагрівач або, в крайньому випадку, в сусідньому приміщенні і відповідати вимогам цієї інструкції.

1.8 ВИТЯЖКИ/ДИМОХОДИ

Для агрегатів з природною витяжкою можуть використовуватися індивідуальні димові труби і розгалужені димоходи.

Окремі труби повинні мати розміри, що відповідають чинним стандартам.

Розгалужені димоходи. У багатоповерхових будинках розгалужені димоходи можуть використовуватися для природного відведення продуктів згоряння. Нові димоходи повинні плануватися за розрахунковою методикою і умовами, передбаченими нормативами.

Димохідний ковпак. Ковпак розміщується зверху на індивідуальному димоході або розгалуженому димоході. Цей пристрій сприяє розсіюванню продуктів згоряння навіть при несприятливих погодних умовах. Ковпак повинна відповідати вимогам цієї інструкції. Вихідний отвір димохідної труби/димоходу, незалежно від типу розтруба, повинен бути розташований за межами зони зворотного потоку, щоб уникнути утворення протитиску, що перешкоджає вільному викиду продуктів згоряння в атмосферу. Тому необхідно використовувати мінімальну висоту, зазначену в цій інструкції.

Вивід безпосередньо в атмосферу. Пристрої димовидалення, які підключаються до димохідної труби або димоходу, можуть відводити продукти згоряння безпосередньо в атмосферу через димохід, який прокладається по периметру стін будівлі. При цьому продукти згоряння видаляються через димохід, з'єднаний із зовнішнім витяжним терміналом.

Розміщення витяжного терміналу :

- встановлюють по зовнішньому периметру стін будівлі;
- розміщувати з дотриманням мінімальних відстаней, зазначених у чинних технічних нормах.

Відведення продуктів згоряння природним шляхом або за допомогою пристроїв з вентиляторами з приміщень без даху. У закритих з усіх боків приміщеннях, але без даху (вентиляційні шахти, двори і т. П.) Допускається пряме відведення продуктів згоряння з природною або примусовою тягою з діапазоном теплової потужності від 4 до 35 кВт при дотриманні вимог існуючих технічних норм.

Важливо: Не допускається навмисне відключення пристрою управління витяжкою. Кожна деталь цього пристрою, в разі поломки, замінюється тільки на таку ж фірмову. Якщо пристрій управління активується часто, перевірте роботу витяжки і вентиляційної системи в приміщенні, де встановлений водонагрівач

1.9 ПЕРШЕ ВКЛЮЧЕННЯ ГАЗОВОЇ УСТАНОВКИ

Система включається вперше відповідно до діючих технічних стандартів. Щоб включити газову систему, потрібно:

- відкрити вікна та двері;
- не допускати наявності іскор і відкритого полум'я;
- видалити все повітря з трубопроводу;
- перевірити герметичність внутрішньої системи - згідно з чинними технічними нормами.

1.10 ЗАПУСК ВОДОНАГРІВАЧА (РОЗПАЛЮВАННЯ)

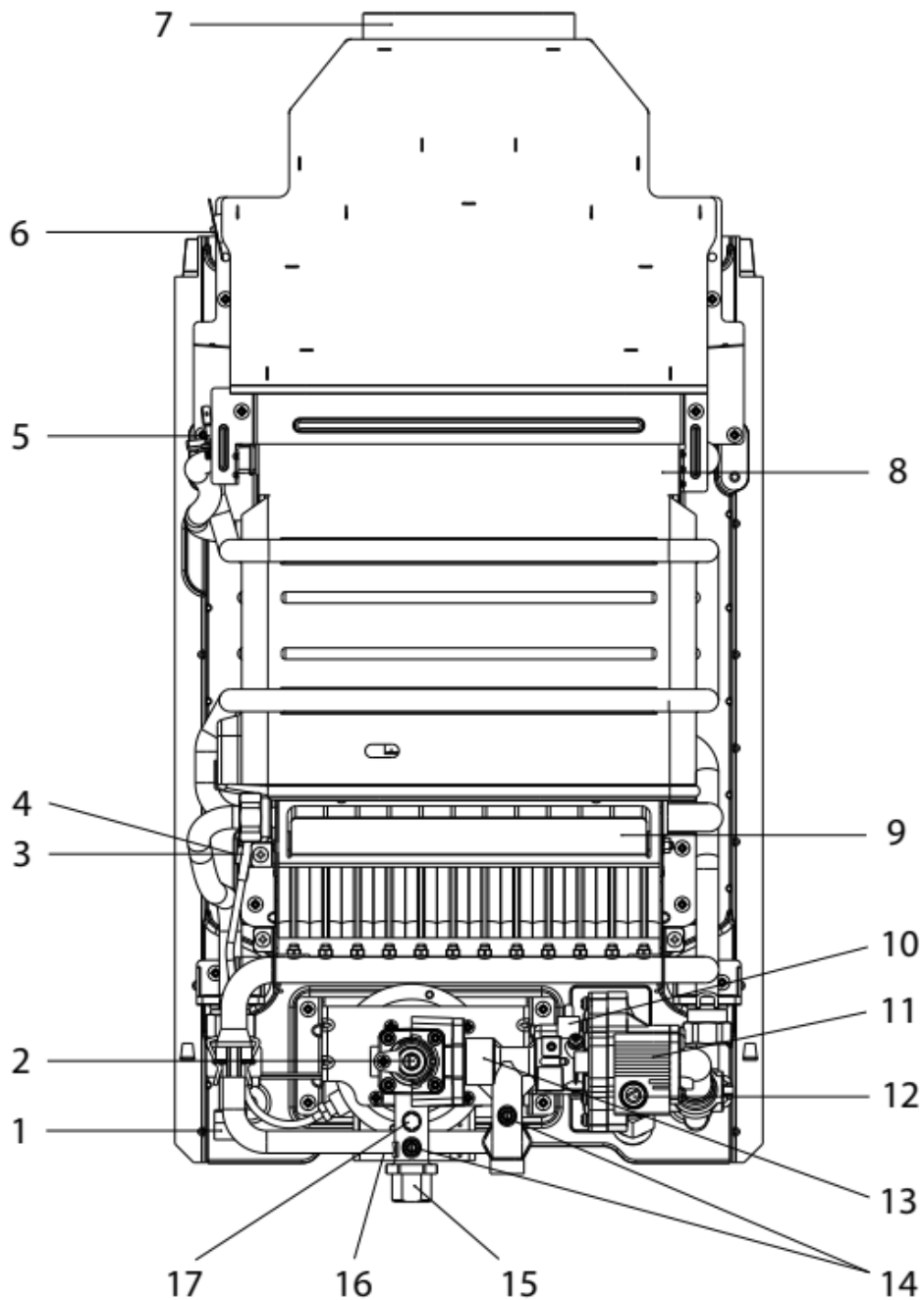
Для запуску водонагрівача необхідно виконати в той же день (всі перераховані нижче дії виконуються тільки кваліфікованими фахівцями):

- перевірити системи - згідно з чинними технічними нормами;
- перевірте відповідність використовуваного газу тому, на який налаштований водонагрівач;
- увімкніть водонагрівач і перевірте правильність розпалювання;
- переконатися, що витрата і тиск газу відповідають значенням, зазначеним у специфікації (див. п 3.10);
- перевірте вентиляцію приміщення;
- перевірити тягу в нормальному режимі роботи апарату, наприклад, робота обмежувача тяги встановлюється на виході з труби апарату для відведення продуктів згоряння;
- стежити за тим, щоб продукти згоряння не потрапляли в приміщення, навіть при працюючих вентиляторах;
- переконатися в тому, що захисний пристрій включається при відсутності газу і перевірити час витрачений на його включення;

Якщо хоча б один з цих тестів дав негативний результат, водонагрівач використовувати не можна.

1.11 КОМПЛЕКТИ, ЩО ПОСТАВЛЯЮТЬСЯ ПО ДОДАТКОВОМУ ЗАМОВЛЕННЮ

- Водопровідний/газовий кран. Газовий клапан повинен відповідати вимогам, що пред'являються до газового обладнання.
- Комплект гнучких трубок підключення, які можуть бути використані для підключення системи ГВП . Перераховані вище комплекти поставляються з власною інструкцією по збірці і експлуатації.



1-4

- 1 – Вихід гарячої води
- 2 – Економайзер
- 3 – Електрод запалювання
- 4 – Розпалювальний пальник
- 5 – Захисний термостат
- 6 – Датчик тяги
- 7 – Вихід димових газів
- 8 – Теплообмінник
- 9 – Пальник

- 10 – Відсік для батареї
- 11 – Гідроелектричний клапан
- 12 – Регулятор температури
- 13 – Газовий клапан
- 14 – Вимірювання тиску газу
- 15 – Вхід газу
- 16 – Блок керування
- 17 – Регулювання тиску газу

2. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

2.1 ОЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага : Для того, щоб забезпечити безпеку водонагрівача і незмінність його відмітних характеристик, таких як ефективність і надійність, необхідно не рідше одного разу на рік проводити технічне обслуговування пристрою відповідно до пункту «Щорічна перевірка та технічне обслуговування приладу» і відповідно до чинних місцевих стандартів

2.2 ВЕНТИЛЯЦІЯ ПРИМІЩЕННЯ

У приміщенні, де встановлений водонагрівач, необхідний приплив повітря, достатній для забезпечення нормального згоряння газу і роботи вентиляції. Вимоги до вентиляції, димових труб, димоходів і ковпаків димоходів викладені в пункті 1.6.

1.7 і 1.8. Якщо у вас виникли сумніви щодо правильної роботи вентиляції, зверніться до фахівця

2.3 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

Водонагрівач не повинен піддаватися прямому впливу пари, що піднімається з варильної панелі. Забороняється експлуатувати водонагрівач дітям і особам, які не мають досвіду роботи з подібними пристроями. Якщо водонагрівач відключений на тривалий час, відключіть акумулятор і перекрийте доступ води і газу. Якщо будь-які технічні роботи проводяться в безпосередній близькості від повітропроводу або витяжки, відключити прилад на час проведення робіт; Після завершення робіт зверніться в спеціалізовану компанію для перевірки функціонування повітропроводу або витяжки. Не очищайте водонагрівач або його з'єднання легкозаймистими речовинами. Не можна залишати легкозаймисті речовини або ємності з їх вмістом в приміщенні, де встановлений водонагрівач. Категорично забороняється навіть частково перекривати повітропровід, що веде в приміщення, де встановлений водонагрівач .що може забезпечити достатню кількість повітря

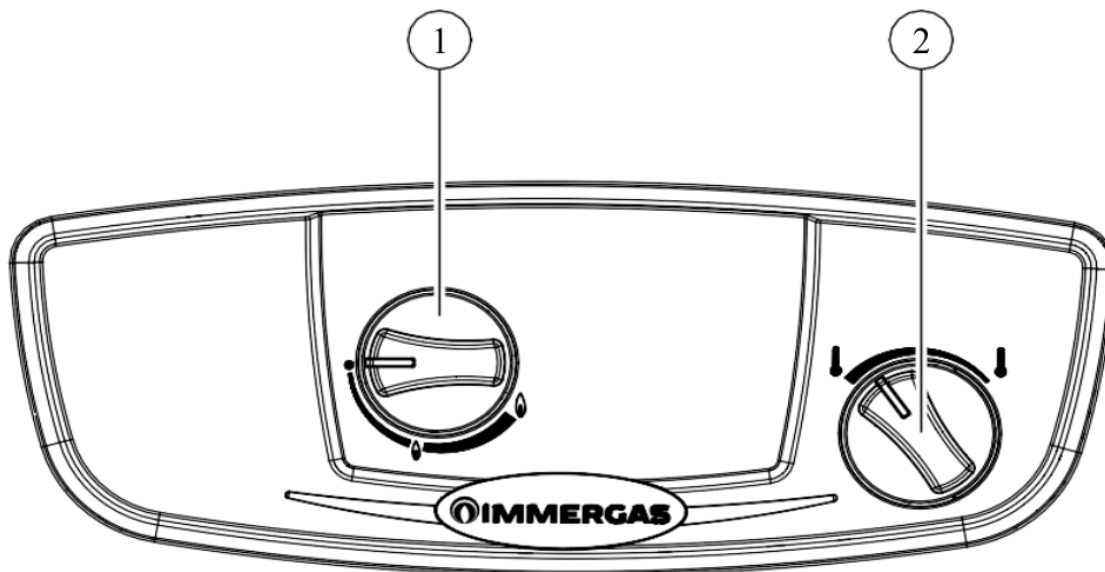
Дані про розмір додаткових вентиляційних отворів мають відповідні кваліфіковані спеціалісти.

Увага: експлуатація будь-якого приладу, що споживає електроенергію вимагає дотримання деяких вимог:

- не тягнути за електричні кабелі;
- не піддавайте прилад впливу атмосферних явищ (дощ, сонце тощо);
- якщо ви знаєте, що прилад не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вимкніть джерело живлення.

У разі остаточного виведення водонагрівача з експлуатації зверніться до фахівців для попереднього відключення ліній електропостачання, водо- та газопостачання. Після закінчення терміну служби прилад не можна викидати, як звичайний побутовий прилад, або вивозити за місто, тим самим забруднюючи навколишнє середовище; Обладнання необхідно утилізувати з найменшою шкодою для навколишнього середовища та відповідно до правил утилізації відходів у вашому регіоні

2.4 ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1 – Регулювання подачі газу
2 – Регулювання температури / витрати води

2 – 1

2.5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВОДОНАГРІВАЧА

Запалювання. Перед запуском водонагрівача переконайтеся, що впускний клапан системи ГВП відкритий.

- Відкрийте вентиль подачі газу на вході в водонагрівач.

- Встановіть перемикач (1) у положення «Велике полум'я» (___); Під час обертання перемикача, якщо він збігається з положенням «малого полум'я» (), потрібно злегка натиснути на нього, продовжуючи при цьому повертати.

ПРИМІТКА: Коли селектор знаходиться в “●” доступ газу до водонагрівача перекритий, тому розпалювання в цьому випадку неможливий. З цього моменту водонагрівач працює в автоматичному режимі. Якщо немає необхідності виробляти гарячу воду, водонагрівач залишається в «резервному» стані. Кожен раз при відкритті крана гарячої води паливник буде загорятися; Інтенсивність горіння залежить від витрати води, максимальне значення потужності згорання обмежується селектором газу (1). При відсутності запалювання протягом 60 секунд автоматика перекриває подачу газу і переводить пристрій в стан блокування, так як він зреагував на відсутність полум'я. Виведення водонагрівача із заблокованого стану вимагає ручного втручання. Щоб знову увімкнути пристрій, закрийте водяний клапан і знову відкрийте його, щоб знову запустити послідовність автоматичного запалювання. При випадковому вимкненні основного паливника робиться спроба автоматичного перезапуску. Якщо водонагрівач знову не включається через 60 секунд, він повертається в заблокований стан, описаний вище. У разі виходу з ладу електрода запалювання подача газу в систему припиняється, і пристрій переходить в неактивний безпечний стан. Водонагрівач розрахований на роботу при нормальному тиску води і оснащений регулятором температури (2).

Коли регулятор температури/витрати води знаходиться в крайньому лівому положенні, забезпечується максимальна витрата води поворот регулятора в крайнє праве положення означає мінімальну витрату води.

Щоб вимкнути водонагрівач, потрібно перевести перемикач (1) у положення OFF (●).

Регулювання температури гарячої води. Температура одержуваної гарячої води залежить від положення регулятора води (2). При повороті регулятора за годинниковою стрілкою температура води знижується, при повороті проти годинникової стрілки – підвищується.

За допомогою газового економайзера

Водонагрівач оснащений газозберігаючим пристроєм (економайзером), який дозволяє вибирати робочу потужність за допомогою селектора (1). Включення економайзера здійснюється переміщенням рукоятки (1) в положення «мале полум'я» () або в будь-яке інше положення, при якому потужність менше максимальної потужності. Робота економайзера дозволяє обмежити теплову потужність водонагрівача,

коли потреби в гарячій воді більш скромні (низька різниця температур або низька потреба в гарячій воді, як це буває влітку).

ПРИМІТКА: Для моделі **JULIUS ECO 11** при протоці води через водонагрівач у межах від 2,5 л/хв до 5 л/хв температура гарячої води буде складати близько 60°C. При протоці води через водонагрівач від 5 л/хв до 11 л/хв температура гарячої води буде у межах від 60°C до 40°C.

Для моделі **JULIUS ECO 14** при протоці води через водонагрівач у межах від 2,5 л/хв до 7 л/хв температура гарячої води буде складати близько 60°C. При протоці води через водонагрівач від 7 л/хв до 14 л/хв температура гарячої води буде у межах від 60°C до 40°C.

2.6 ОПИС НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Стан водонагрівача / Усунення несправностей
Нема іскри	Батарея розряджена Електродні дроти від'єднанні Несправна електронна плата Низький тиск води Несправна мембрана Пошкоджений електрод	Замініть батарею Виправте Замініть Забезпечити нормальний тиск води в системі; поверніть перемикач 2 вправо до кінця Замінити Замінити
Іскра є, але запалювання пального не відбувається	Несправний пристрій управління Нема газу Повітря в газопроводі	Замінити Відкрийте газовий кран Випустіть повітря
Коли кран гарячої води закритий, палик не гасне	Засмітилося сидло затвора газового клапана Поршень або шток водяного клапана заклинило у відкритому положенні Важіль мікроперемикача заклинило у відкритому положенні Для моделей зі зрідженим газом перевірте тиск подачі газу	Перевірте, очистіть Зніміть, очистіть, замініть при необхідності Перевірити При необхідності відрегулюйте, замініть регулятор тиску в балоні
Пластини теплообмінника швидко забруднюються	Погана тяга або запылене приміщення Жовте полум'я Підвищена витрата газу	Перевірте тягу в димоході Перевірте тип газу, очистіть палик Перевірте і відрегулюйте
Запах газу	Витік газу через ущільнення в місцях з'єднання труб, необхідно перевірити трубопроводи і знайти витік	Не вмикайте електричні вимикачі або будь-які інші прилади, які викликають іскріння; Провітрюйте приміщення
Запах продуктів горіння	Засмічення димоходу Підвищена витрата газу	Перевірте тягу в димоході і стан димоходу Перевірте, відрегулюйте
Блокування при перегріві	При нормальній роботі водонагрівача, якщо несправність викликає внутрішній перегрів, то спрацьовує блокування перегріву	Після необхідного охолодження усуньте з блокування, (закрити/відкрити кран гарячої води). Якщо таке явище виникає часто, зверніться до спеціалізованої компанії (наприклад, до сертифікованого центру після продажного технічного обслуговування).
Блокування при поганому відведенні відпрацьованих газів	При несправності витяжки термостат димоходу блокує роботу водонагрівача	Водонагрівач може відновити роботу тільки після того, як він охолоне, коли відновилися нормальні умови і буде зроблено новий запит на гарячу воду. Якщо це явище часто повторюється, зверніться до спеціалізованої компанії (наприклад, до авторизованого сервісного центру)

2.7 ВИМКНЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА

Від'єднайте елемент живлення і закрийте газовий кран до водонагрівача.

2.8 ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ

Батарея, що живить цей пристрій розташована в нижній частині водонагрівача (рис 1-3) поруч з гідравлічними блоками. Щоб замінити батарею, відкрийте відповідний відсік, потягнувши кришку вниз, і вийміть батарею. Вставте нову батарею, дотримуючись полярності, зазначеної на внутрішній стороні кришки відсіку

ПРИМІТКА. Використовуйте лише нові лужні батарейки LR20 з напругою 1,5 В. Утилізуйте стару батарею відповідно до правил утилізації відходів у вашому регіоні. Не використовуйте акумуляторні батареї, оскільки вони можуть обмежити потужність водонагрівача.

- Якщо з батареї витікає рідина, уникайте контакту зі шкірою.
- Якщо рідина, що витікає з батареї, потрапила в око, ретельно промийте око водою і зверніться до лікаря.
- Якщо рідина з батареї потрапила на шкіру, промийте це місце водою з милом.
- Зверніться до виробника батареї для отримання додаткової інформації.
- Не кидайте батареї у вогонь.
- Виміть батарею, якщо водонагрівач не буде використовуватися протягом тривалого часу.
- Очищайте батарейний відсік сухою ганчіркою щоразу, коли ви замінюєте батарею.
- Зверніться до місцевих муніципальних органів за інформацією про утилізацію батареї.

2.9 ЗЛИВ ВОДИ З ВОДОНАГРІВАЧА

Щоб злити воду з водонагрівача, закрийте кран подачі холодної води та відкрийте кран гарячої води, розташований на виході з системи.

2.10 ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо водонагрівач залишити вимкненим у місцях, де є ризик замерзання, воду необхідно злити, щоб уникнути пошкодження гідравлічної системи. Див. Попередній пункт – «Злив води з водонагрівача»

2.11 ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ ВОДОНАГРІВАЧА

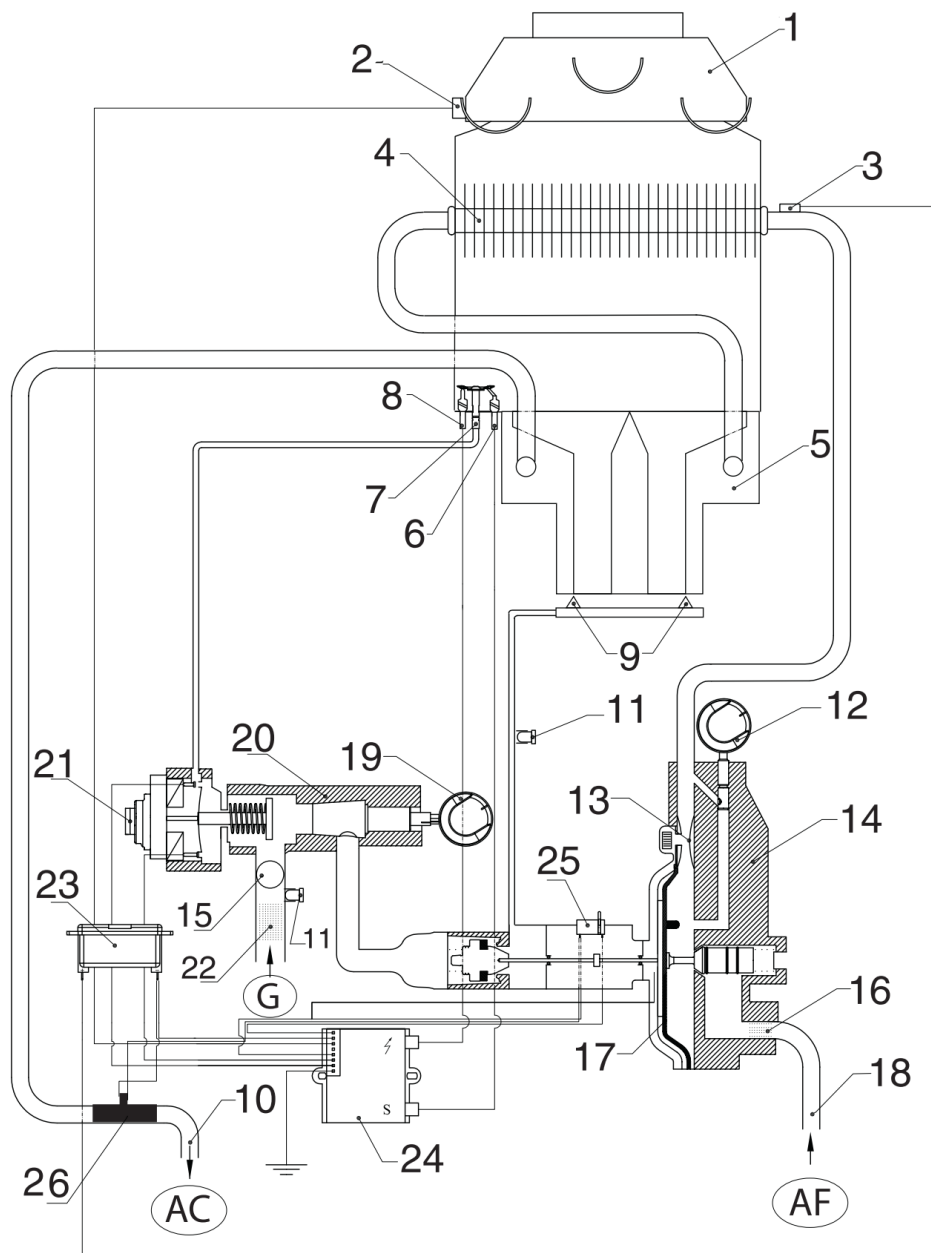
Очистіть корпус водонагрівача вологою ганчіркою з нейтральним милом. Не використовуйте абразивні засоби та пральні порошки .

2.12 ПОВНЕ ВІДКЛЮЧЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА

У тому випадку, якщо потрібне повне і постійне відключення водонагрівача, зверніться до сертифікованої компанії для виконання цієї процедури. Переконайтеся, що акумулятор вийнято, а подача води та газу вимкнена

3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

3.1 СХЕМА ВОДОНАГРІВАЧА

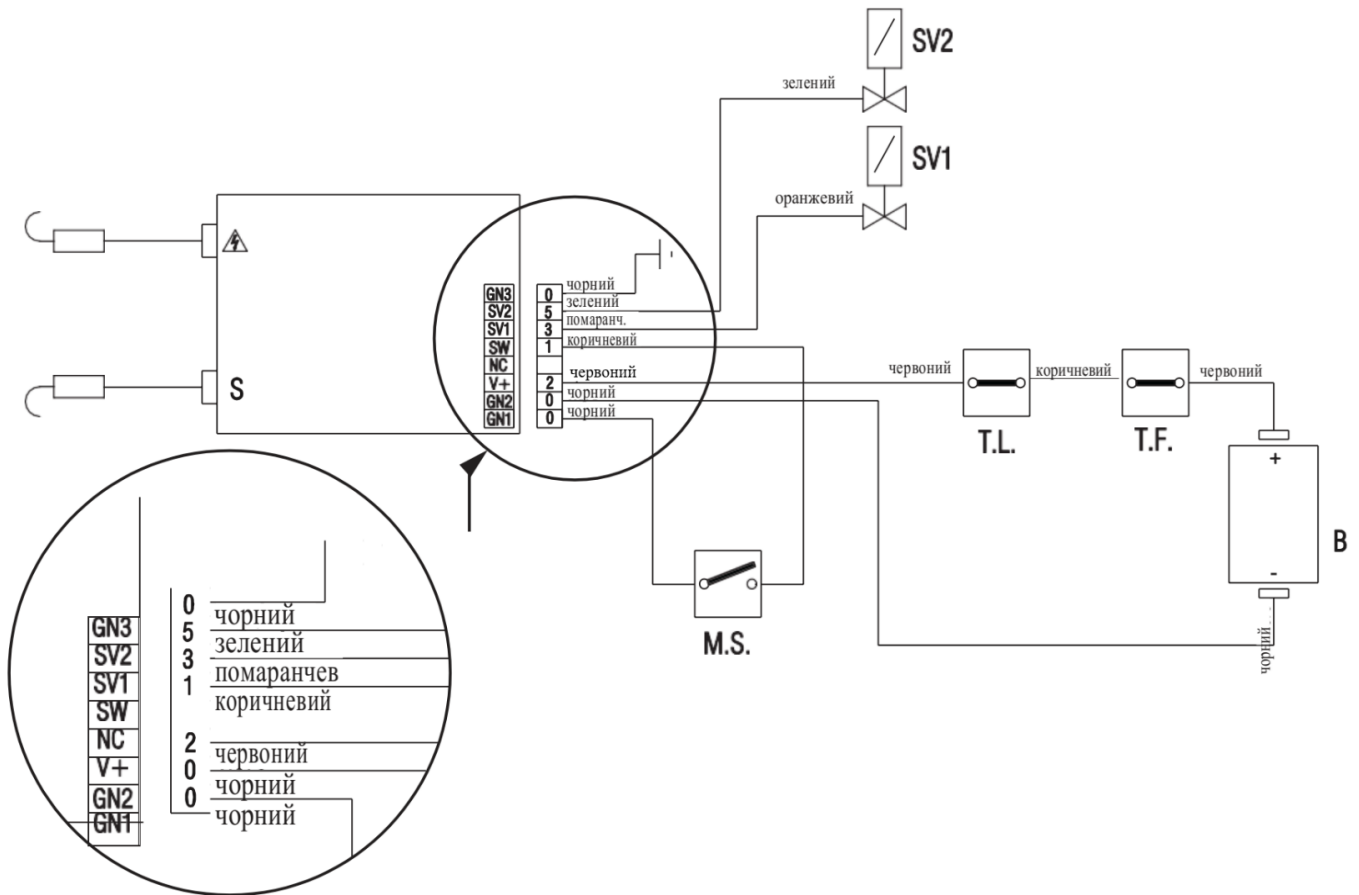


3-1

- 1 – Ковпак витяжки
- 2 – Термостат димоходу
- 3 – Термостат перегріву
- 4 – Теплообмінник
- 5 – Пальник
- 6 – Електрод контролю
- 7 – Запальвальний пальник
- 8 – Електрод запалювання
- 9 – Форсунки
- 10 – Вихід гарячої води
- 11 – Вимірювання тиску газу
- 12 – Регулятор температури / потоку
- 13 – Вентурі

- 14 – Гідроелектричний клапан
- 15 – Регулювання тиску газу
- 16 – Фільтр води
- 17 – Мембрана
- 18 – Вхід холодної води
- 19 – Регулятор подачі газу
- 20 – Газовий клапан
- 21 – Пристрій безпеки
- 22 – Фільтр газу
- 23 – Відсік з батареєю
- 24 – Електронний блок
- 25 – Мікроперемикач
- 26 – Датчик (опційно)

3.2 ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА



3-2

GN3 - Заземлення

SV2 - Клапан основного пальника

SV1 - Клапан запалювання пальника

SW - Контакт мікроперемикача

NC - Не використовується

V+ - Електроживлення - плюс

GN2 - Блок живлення - мінус

GN1 - Контакт мікроперемикача

T.L. - Термостат перегріву

T.F. - Термостат димоходу

M.S. - Мікроперемикач

B - Відсік для батарейки

3.3 НЕСПРАВНОСТІ, ЇХ ЙМОВІРНІ ПРИЧИНИ ТА СПОСОБИ УСУНЕННЯ

ПРИМІТКА. Технічне обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом, наприклад авторизованим сервісним центром.

- Запах газу. Причина – витік із газопроводу. Перевірте герметичність трубопроводу подачі газу.

- Нерівномірне горіння (червоне або жовте полум'я). Причина – забруднення пальника і теплообмінника. Очистіть пальник або теплообмінник з боку димових газів.

- Конденсат утворюється на теплообміннику водонагрівача. Основна причина - засмічення димоходу, або невідповідність довжини або перетину димоходу і водонагрівача. Крім того, не виключено, що водонагрівач працює при занадто низькій температурі. В цьому випадку потрібно збільшити робочу температуру водонагрівача.

- Спрацьовування термостата перегріву. До ймовірних причин можна віднести некоректну роботу перемикача води/газу або засмічення теплообмінника.

- Блок запалювання та блок термостата димоходу. См. Пункт 2.6.

- Часта робота термостата безпеки димоходу. Можливі причини: - засмічення димоходу. Перевірте трубу димоходу. Труба може бути засмічена або не підходить по висоті або перетину для водонагрівача;

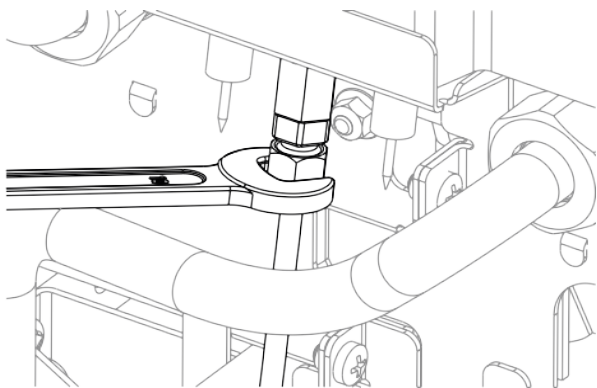
- Недостатня вентиляція (див. п 1.6).
- Низький тиск води. При утворенні вапняного нальоту (солі кальцію і магнію) порушується робота системи водопостачання. Зверніться в спеціалізовану компанію для очищення (наприклад, в Авторизований сервісний центр або центр після продажного обслуговування). Для забезпечення безпеки та ефективної роботи водонагрівача слід використовувати некорозійний засіб для чищення. Під час чищення не використовуйте засоби, які можуть пошкодити водонагрівач

3.4 ПЕРЕВЕДЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА З ОДНОГО ВИДУ ГАЗУ НА ІНШИЙ

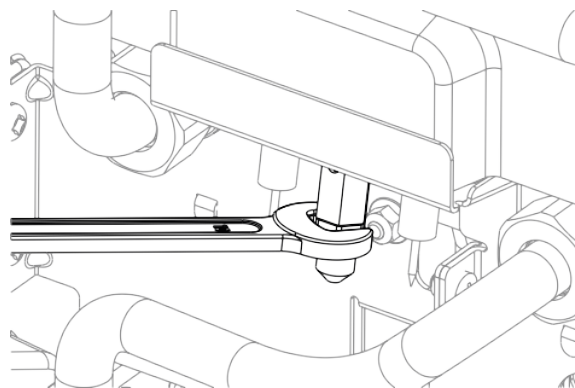
Переведення водонагрівача на інший тип газу можливе навіть якщо водонагрівач вже змонтований. Перед початком робіт впевніться що подача газу на водонагрівач перекрита.

Заміна запального пальника.

- Від'єднайте трубку запального пальника (рис. 3-3)
- Зніміть форсунку запального пальника (рис. 3-4)
- Вставте нову форсунку що йде в комплекті переобладнання і зберіть все у зворотному порядку



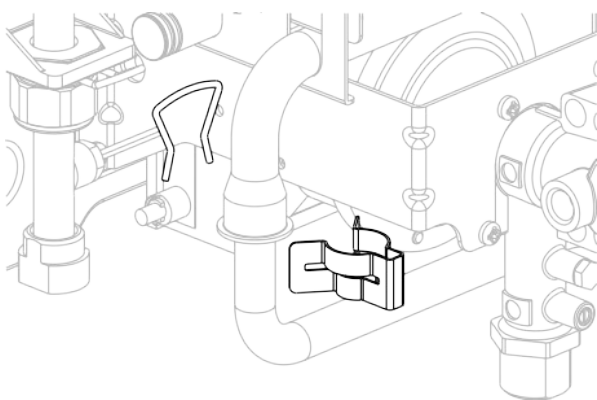
3 – 3



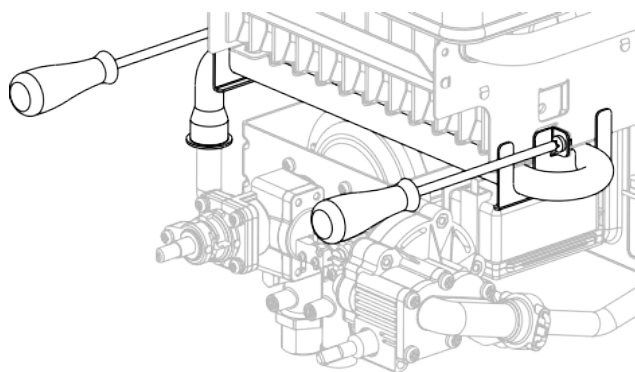
3 – 4

Заміна колектора форсунок

- Зніміть запобіжну скобу і зніміть фіксуючу скобу (газова труба-колектор пальника) (рис. 3-5)
- Послабте фіксуючу гайку (газова труба-газовий клапан)
- Зніміть газову трубу
- Послабте кріпильні гвинти колектора форсунок пальника (рис. 11)
- Зніміть монтажний кронштейн
- Зніміть колектор форсунок пальника
- Замініть його тим, що міститься в комплекті для переобладнання газу



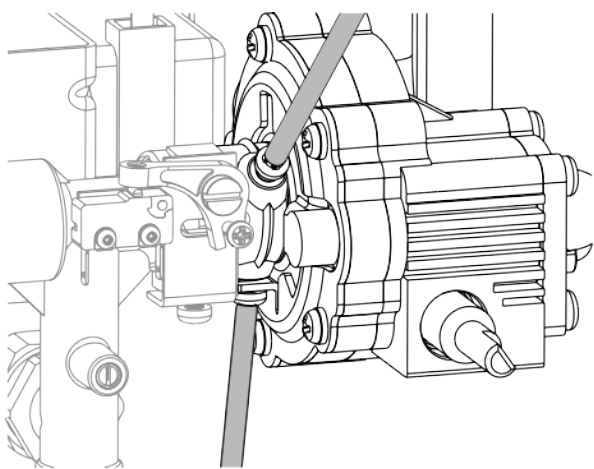
3 – 5



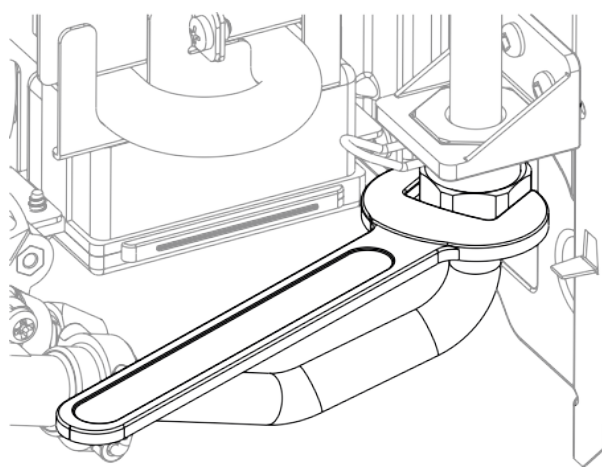
3 – 6

Заміна модулюючого клапану

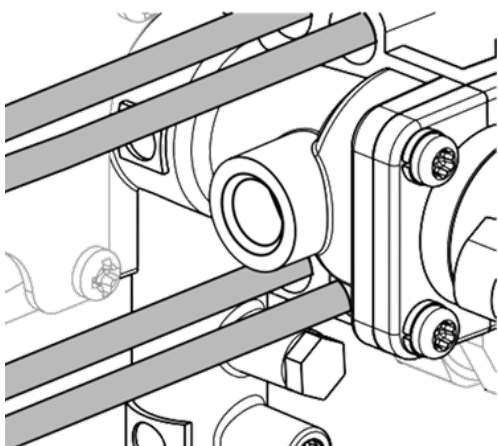
- Зніміть вхідну трубу холодної води, послабивши гайку.
- Послабте гвинти, зазначені на рис. 3-7.
- Від'єднайте кабелі мікроперемикача.
- Послабте гайку, показану на рис. 3-8.
- Викрутіть 4 гвинти, показані на рис. 3-9.
- Поверніть праворуч групу вода/газ, як показано на рис. 3-10.
- Вийміть велику пружину та малий комплект пружини/модуляційного клапана (рис. 3-11).
- Замініть модуляційний клапан на той, що входить до комплекту переведення на інший тип газу.
- Вставте клапан та велику пружину, дотримуючись напрямку вставки та переконавшись, що перфорований напрямний диск пружини знаходиться у правильному положенні (рис. 3-11).
- Знову встановіть компоненти, що працюють у протилежному напрямку.
- Закріпіть гайку, показану на рис. 3-10.
- Підключіть газову трубу до колектора пальника, обережно вставивши два затискачі (запобіжний та фіксуючий).
- Закріпіть гайку (газова труба - газовий клапан).
- Знову підключіть газовий клапан до водопостачання.



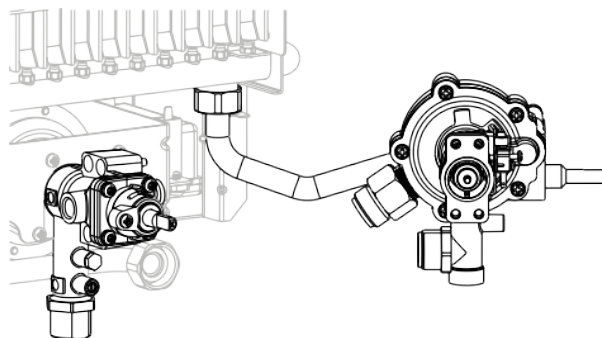
3 – 7



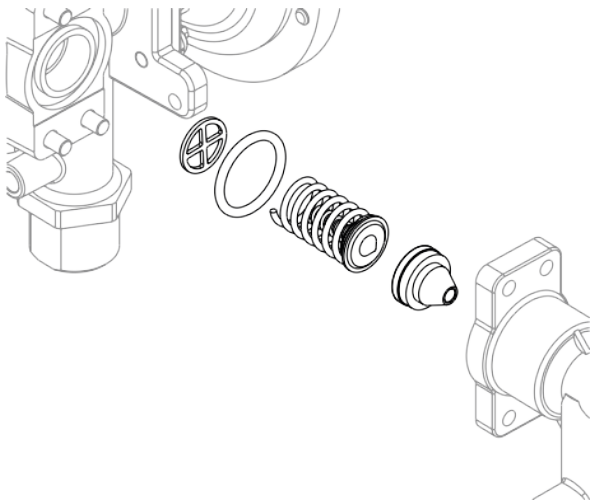
3 – 8



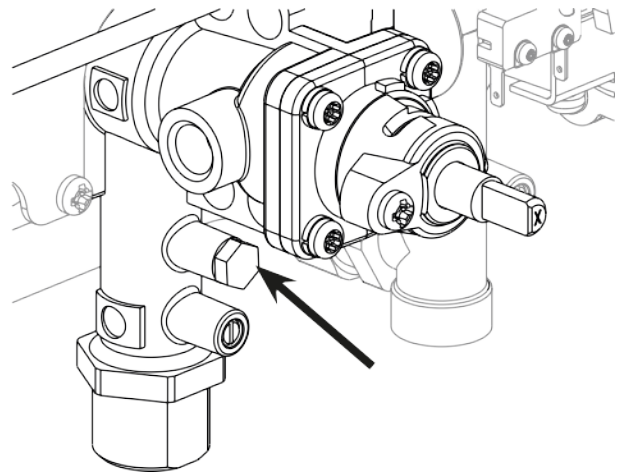
3 – 9



3 – 10



3 – 11



3 – 12

Налаштування газового регулятора:

- Видалить заглушку (Рис. 3-12);
- За необхідності відрегулюйте за допомогою гвинта подачу газу згідно з таблицею технічних даних

УВАГА! Після завершення налаштування:

- Заклейте ковпачок фарбою, лаком або іншим підходящим для цієї мети матеріалом.
- Увімкніть водонагрівач і переконайтеся, що газові з'єднання герметичні.
- Напишіть на самоклеючій етикетці, що входить в комплект, дату переналаштування виробу на інший вид газу; Технік, який виконував роботу, повинен нанести на неї своє ім'я і підписати його. Прикріпіть етикетку поруч із заводською табличкою

3.5 МОЖЛИВІ РЕГУЛЮВАННЯ.

- Регулювання тепловіддачі водонагрівача (див. Розділ 2.5).

3.6 ЩОРІЧНА ПЕРЕВІРКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ВОДОНАГРІВАЧА.

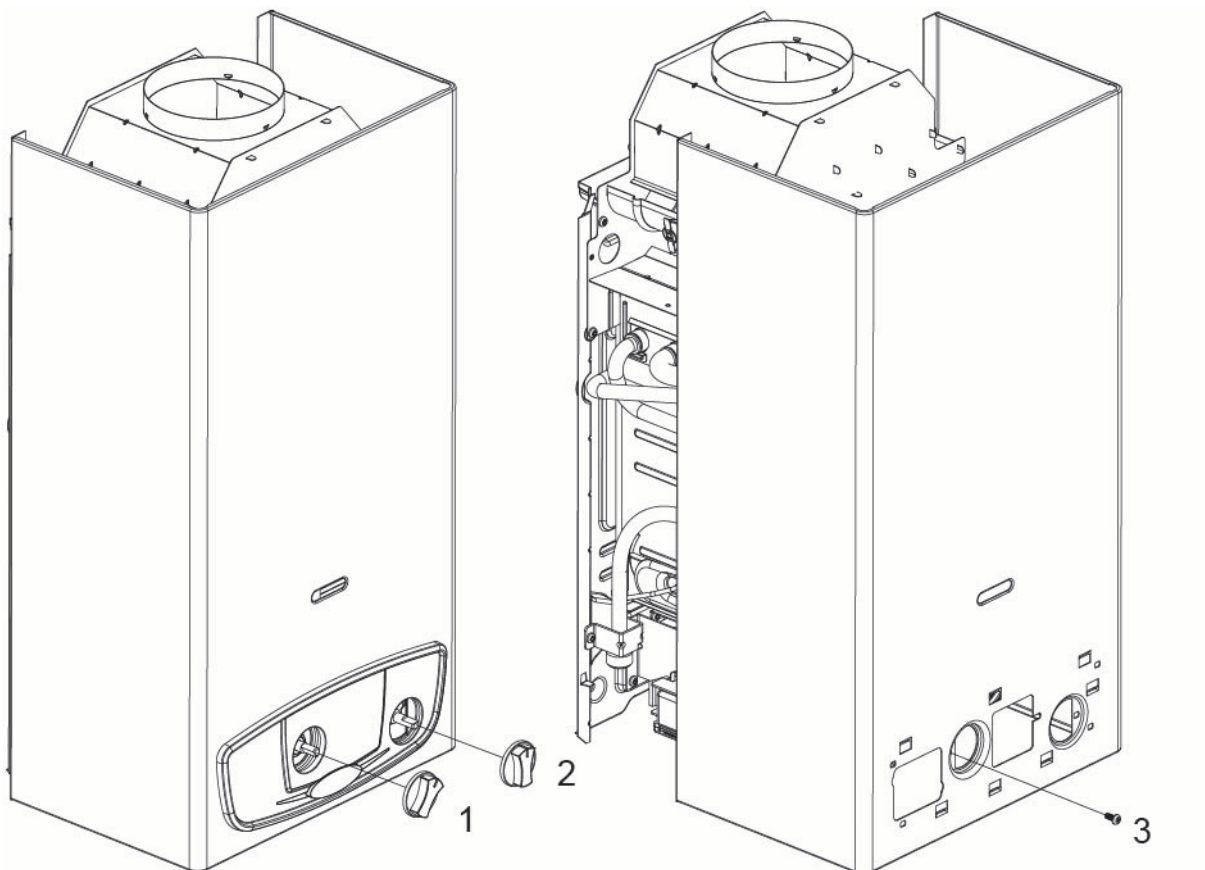
Не рідше одного разу на рік слід виконувати такі операції з технічного обслуговування.

- Очистіть теплообмінник з боку димових газів.
- Очистіть основний пальник.
- Очистіть запальний пальник.
- Візуально перевірте наявність пошкоджень або корозії на вихлопному кожусі
- Перевірити правильну активацію і роботу водонагрівача
- Слідкуйте за тим, щоб герметичність внутрішньої системи відповідала чинним нормативним вимогам.
- Перевірити роботу захисного пристрою, який працює в умовах відсутності газу.
- Візуально перевірте відсутність протікання води і окислення на сполучних вузлах.
- Візуально перевірте відсутність короткого замикання на запобіжних термостатів
 - термостат перегріву;
 - термостат димоходу.
- Перевірити стан і цілісність електрообладнання, зокрема:
 - Електричні дроти повинні проходити через спеціально призначені для цього кабельні канали;
 - Вони не повинні бути почорнілими або підгорілими

3.7 ЗНЯТТЯ КОЖУХА

Для зняття кожуха необхідно виконати наступні дії:

- 1) Зніміть ручку (2) и ручку (1).
- 2) Послабте гвинт (3).
- 3) Посуньте кожух вгору, щоб зняти його з верхнього та бічних кронштейнів.
- 4) Зніміть кожух, подавши його на себе.
- 5) Щоб встановити кожух на місце, виконайте дії в зворотному порядку



3-13

3.8 ПАРАМЕТРИ ГОРІННЯ

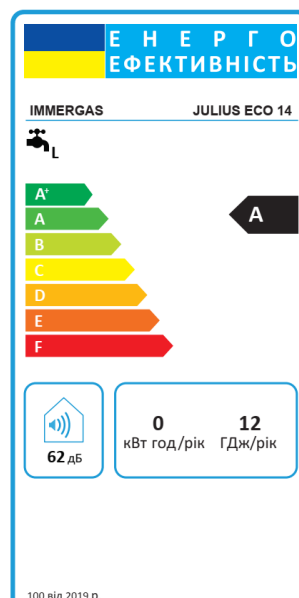
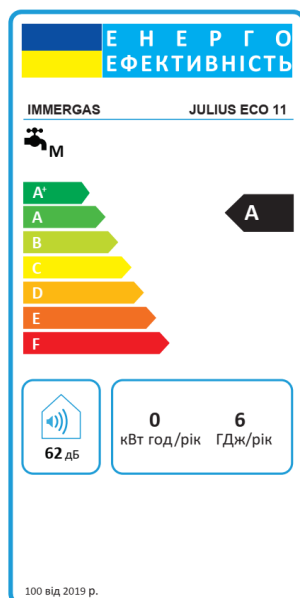
Параметри	Од.	JULIUS ECO 11			JULIUS ECO 14		
		G20 (природний)	G30	G31	G20 (природний)	G30	G31
Тиск газу на пальнику	мбар	10,5	26,6	35,8	11,2	26,3	35,4
Діаметр сопла запалювального пальника	мм	0,35	0,25	0,25	0,35	0,25	0,25
Витрата газу	м ³ /год кг/год	2,3 -	- 1,71	- 1,69	2,88 -	- 2,15	- 2,11
Кількість і діаметр форсунок пальника		24x0,85	18x0,48+ 6,0x0,50	18x0,48+ 6,0x0,50	30x0,85	22x0,48+ 8x0,50	22x0,48+ 8x0,50
Масова витрата димових газів	г/с	13,5- 11,26	11,8- 9,75	12,48- 10,29	18,62- 16,69	17,67- 15,58	18,10- 15,49
Температура димових газів (макс.-мін.)	°C	161-101	157-110	173-118	158-86	155-115	162-110
CO ₂ (макс.-мін.)	%	3,5-6,5	5,1-8,5	4,8-8,0	2,6-5,9	4,1-7,1	4,1-6,9
NO _x емісія (EN26:2015)	мг/кВт*г	16	48	18	23	61	14

3.9 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметри	Од.	JULIUS ECO 11	JULIUS ECO 14
Номінальна теплова потужність спож.	кВт	21,7	27,2
Мінімальна теплова потужність спож.	кВт	9,8	10,8
Номінальна теплова потужність корисна (G20)	кВт	19,3	24,3
Мінімальна теплова потужність корисна (G20)	кВт	8,7	9,7
Категорія		II2H3+	II2H3+
Тип пристрою		B11 _{BS}	B11 _{BS}
Живлення		1 лужна батарея LR20	1 лужна батарея LR20
Максимальна продуктивність ГВП (при Δt=25°C)	л/хв	11,1	13,9
Максимальний тиск холодної води	бар	10	10
Номінальний тиск холодної води	бар	2	2
Мінімально допустимий тиск води	бар	0,2	0,2
Вага нетто	кг	11,8	14,0
Вага в упаковці	кг	13,1	15,4

Модель/ Model	JULIUS ECO 11	JULIUS ECO 14
Заявлений профіль навантаження / Declared load profile	M	L
Клас енергоефективності нагрівання води / Water heating energy efficiency class	A	A
Енергоефективність нагрівання води (%) / Water heating energy efficiency (%)	72	75
Річне споживання електроенергії (кВт*год) / Annual electricity consumption (kW*year)	0	0
Річне споживання палива (ГДж) / Annual fuel consumption (GJ)	6	12
Рівень звукової потужності (Дб)/ Sound power level, dB	62	62
Емісія оксидів азоту NOx, природний газ G20 (мг/кВт*год) / Nitrogen oxide emissions G20 (mg/rWh)	16	23

Наведені вище дані актуальні для наступних характеристик системи ГВП: динамічний тиск на вході - 2 бар, температура води на вході - 15°C; Вимірюються показники безпосередньо на виході гарячої води. Для отримання заявлених даних необхідно змішати гарячу воду з холодною.



Водонагрівачі IMMERGAS моделей JULIUS ECO відповідають вимогам Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814), ДСТУ (EN 26) “Водонагрівачі проточні газові для нагрівання води для побутових потреб” та Технічному регламенту щодо вимог до екодизайну для водонагрівачів та баків-акумуляторів (ПКМУ від 14.08.2019 р. № 740) та визнані придатними для експлуатації.

Адреса виробничих потужностей: Via Pascolo, 4; 23842 Bosisio Parini (LC) – Italy, immergas.com

Умови гарантії знаходяться в буклеті **Гарантійні зобов’язання**, що поставляється разом з водонагрівачем.

Дата виробництва та серійний номер вказані на виробі.

Уповноважений представник в Україні.

ТОВ «ІММЕРТРЕЙД», Україна, 03028, м. Київ, Проспект Науки 30а, т. 044-355-44-77



UA.TR.131

Julius Eco 11-14



IMMERGAS

IMMERGAS SPA-ITALY
CERTIFIED COMPANY
UNI EN ISO 9001:2015

Design, manufacture and post-sale
assistance of gas boilers, gas water heaters
and related accessories



This instruction booklet is made
of ecological paper